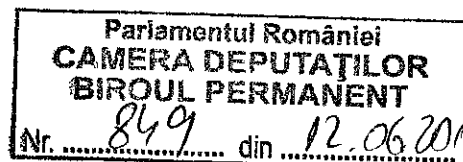


APROBAT

In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor



din data de 15.06.2015

Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General



București,
Nr.

MEMORANDUM INTERN

De la: domnul Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la Forumul Politic la Nivel Înalt (FPNI) al Națiunilor Unite privind dezvoltarea durabilă, convocat sub auspiciile Consiliului Economic și Social al ONU (New York, SUA, 1 -4 iulie 2015)

Președintele Consiliului Economic și Social (ECOSOC) al ONU, domnul Martin Sajdik a adresat domnului deputat **László Borbély** (UDMR), președintele Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților, invitația a participa și a lua cuvântul, în data de 2 iulie a.c., la workshop-ul pe tema „consumul și producția sustenabilă” din cadrul Forumului Politic la Nivel Înalt (FPNI) al Națiunilor Unite privind dezvoltarea durabilă, convocat sub auspiciile ECOSOC al ONU.

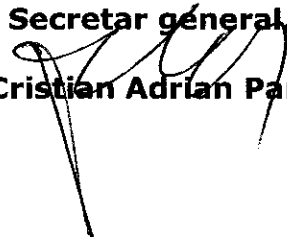
Agenda forumului de la New York din acest an include dezbateri cu tema generală „consolidarea integrării, implementării și monitorizării - Forumul Politic la Nivel Înalt (FPNI) după 2015”. Reuniunea are loc în faza finală a negocierilor privind Obiectivele de Dezvoltare Durabilă și Agenda de Dezvoltare post-2015.

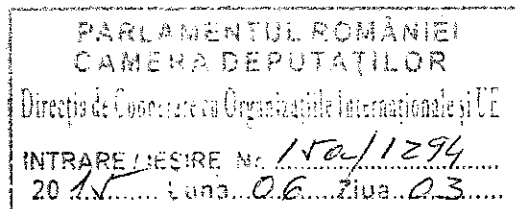
Forumul a fost creat în cadrul Conferinței Națiunilor Unite privind Dezvoltarea Durabilă, ce a avut loc în iunie 2012 la Rio de Janeiro. Scopul acestei structuri este de a monitoriza și revizui implementarea angajamentelor privind dezvoltarea durabilă.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, lit. e) din HBPr 1/2003 modificată și completată prin HBPr 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat **László Borbély** la această acțiune;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, clasa business, pe ruta București-Amsterdam-New York și retur, cu plecare în data de 1 iulie a.c., ora 13.55, zbor LK 1374 și întoarcere în data de 4 iulie a.c., ora 17.15, zbor KL 1375, conform solicitării anexate;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 3 ^{1/2} zile, majorată cu 20%, conform art.27, alin.2, lit.a din HBPr 1/2003 cu modificările și completările ulterioare din HBPr 5/2007, cazare plafon B, pentru 2 nopți, precum și un avans de 30% cu decontare ulterioară. Menționăm că eventualele cheltuieli privind „late check out la cazare”, vor fi suportate din avansul cu decontare ulterioară;
- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților cheltuielile privind asigurarea de călătorie pentru domnul deputat **László Borbély**, în perioada efectivă de deplasare;
- recalcularea cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general

Cristian Adrian Panciu



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

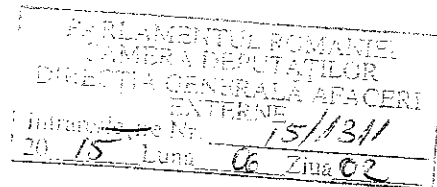
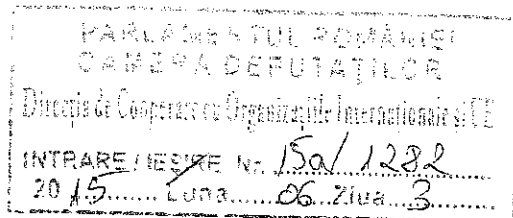
**Grupul parlamentar al Uniunii Democrate Maghiare
din România (UDMR)**

**Către: Direcția pentru cooperare cu organizațiile
internationale și UE**

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat **László Borbély**, președintele Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților, la Forumul Politic la Nivel Înalt (FPNI) al Națiunilor Unite, convocat sub auspiciile Consiliului Economic și Social al ONU, ce va avea loc la New York, în perioada 26 iunie – 8 iulie 2015 (plecare în data de 1 iulie a.c., întoarcere în data de 4 iulie a.c.).

Până la data de 26 iunie 2015, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al UDMR își rezervă dreptul de a anula participarea.


Máté András-Levente,
Liderul Grupului parlamentar al UDMR



Parlamentul României Camera Deputaților

București, 2 iunie 2015
Nr. 4c-13/105

Doamnei Andreea-Elena Cleras,
Director general
Direcția generală pentru relații externe

Stimată Doamnă Director,

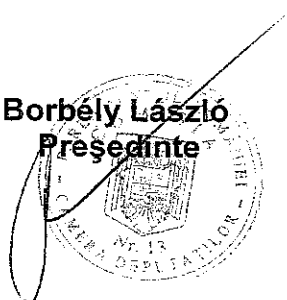
Președintele Comisiei pentru politică externă a fost invitat să ia cuvântul la Forumul Politic la Nivel Înalt (FPNI) al Națiunilor Unite asupra dezvoltării durabile, convocat sub auspiciile Consiliului Economic și Social al ONU, care va avea loc la New York, în perioada 26 iunie – 8 iulie 2015.

Forumul, creat la Conferința Națiunilor Unite asupra Dezvoltării Durabile (Rio+20), are ca temă „Întărirea integrării, implementării și revizuirii – FPNI după 2015” și are loc în faza finală a negocierilor privind Obiectivele de Dezvoltare Durabilă și Agenda de Dezvoltare post - 2015.

Vă rugăm să dispuneți măsurile necesare pentru participarea la această acțiune, cu sosire la New York în după-amiaza zilei de 1 iulie și plecare spre țară în seara zilei de 3 iulie 2015.

Cu considerație,

Borbély László
Președinte





The President
of the
Economic and Social Council

21 May 2015

Dear Mr. Borbely,

I have the pleasure to invite you to speak at the upcoming meeting of the United Nations high-level political forum on sustainable development (HLPF) on 2 July 2015, from 10:00 am – 11:30 am. The HLPF is convened under the auspices of the Economic and Social Council (ECOSOC).

The forum was created at the United Nations Conference on Sustainable Development (Rio+20), held in Rio de Janeiro in June 2012. It is to follow-up and review the implementation of sustainable development commitments and to provide political leadership, guidance and recommendations.

The meeting of the forum will be held at the United Nations headquarters in New York from 26 June to 8 July 2015. It will occur at a time when the negotiations on the post-2015 development agenda will be reaching their final stage. It takes particular significance as poverty eradication and sustainable development will be at the heart of the post-2015 development agenda.

The overall theme for the meeting is “*Strengthening integration, implementation and review- the HLPF after 2015*”. It will allow the forum to discuss its role and how it can deliver on its various functions, including in particular follow-up and review of the implementation of the sustainable development goals and post 2015 development agenda. As a panellist you would join a moderated panel discussion on the issue of sustainable consumption and production.

In your intervention, you are invited to address the topic of sustainable consumption and production and how policy measures in this area contribute to achieving sustainable development including the proposed sustainable development goals. It would be important to outline key challenges and possible recommendations and opportunities to take implementation forward. Your intervention should not exceed five minutes in length. The time allotted for the session in total is limited to one hour and a half. Following the presentations by the speakers, there will be a discussion with participants, who will include high-level government officials, along with representatives of the United Nations system and major groups of civil society and other stakeholders.

I very much hope that you will be able to participate in this important event. Given your leadership and experience I am convinced that you would make a very important contribution to the meeting.

Yours sincerely,

Martin Sajdik
President of ECOSOC

Mr. Laszlo Borbely
President of the Committee for Foreign Policy in the Romanian Parliament